

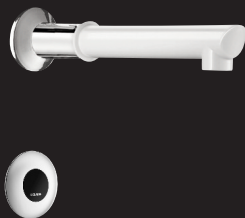
DELABIE

ROBINETTERIE ÉLECTRONIQUE A BEC BIOCLIP

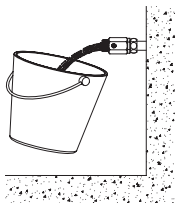
**NT 20870**

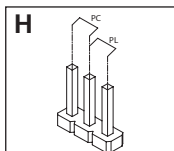
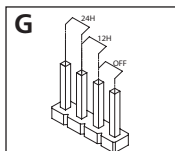
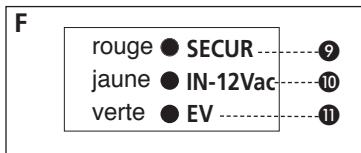
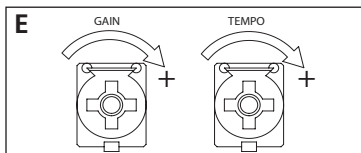
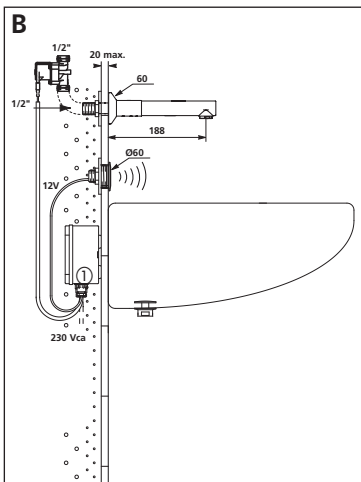
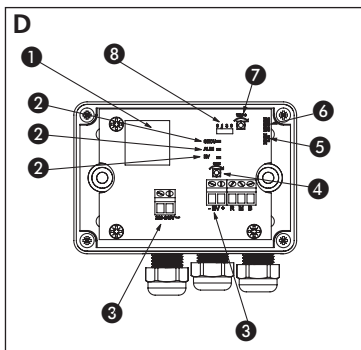
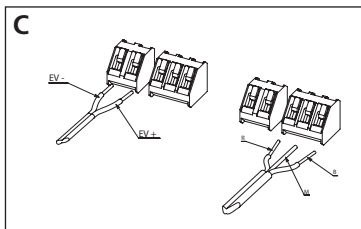
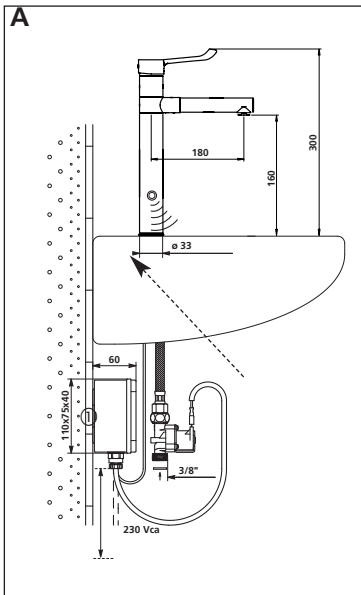
Indice F

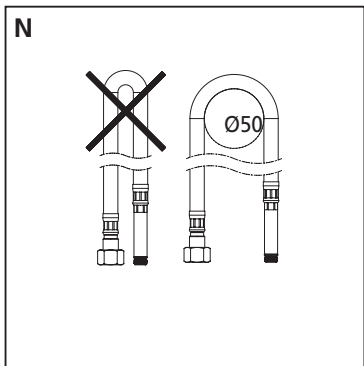
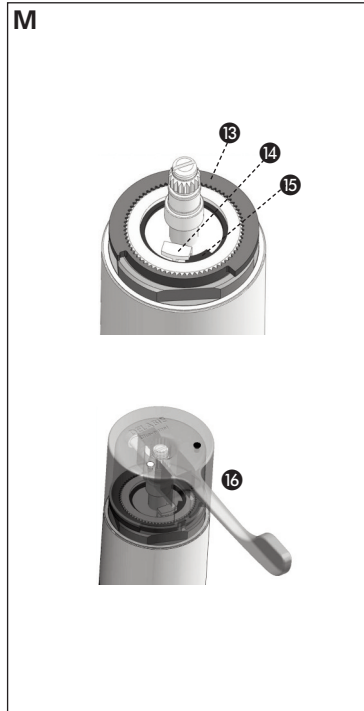
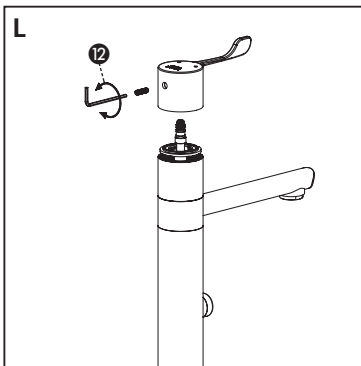
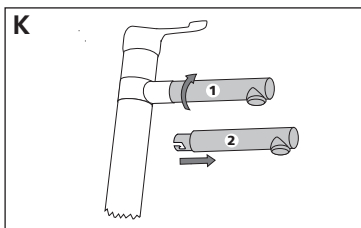
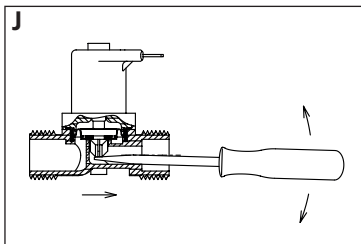
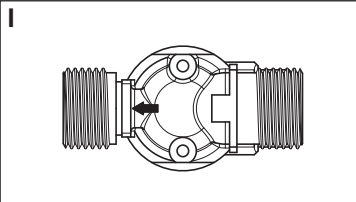
- FR** *Mitigeur et robinet électroniques à bec BIOCLIP déclipable pour nettoyage*
- EN** *Electronic mixer and tap with removable BIOCLIP spout for cleaning*
- DE** *Elektronische Mischbatterie und Ventil mit zur Reinigung abnehmbarem BIOCLIP-Auslauf*
- NL** *Elektronische kraan en mengkraan met demonteerbare BIOCLIP uitloop voor reiniging*
- PL** *Elektroniczna bateria i zawór z zatraskową wylewką BIOCLIP nadająca się do czyszczenia*



- FR** *Purger soigneusement les canalisations avant la pose et la mise en service du produit.*
- EN** *Thoroughly flush the pipes to remove any impurities before installing and commissioning the product.*
- DE** *Vor Montage und Inbetriebnahme des Produkts die Anschlussleitungen regelkonform spülen.*
- NL** *Spoel zorgvuldig de leidingen alvorens tot installatie of ingebruikname van het kraanwerk over te gaan.*
- PL** *Dokładnie wypłukać instalację przed montażem i uruchomieniem produktu.*







- Ouverture et fermeture automatiques par détection de présence des mains.
- Mitigeurs : Sélection de température par rotation du levier de commande.
- **Rinçage périodique anti-légionelle** : Purge automatique durant 60 sec., 24 h après dernier usage.
- Possibilité de mode ON/OFF : Écoulement continu avec fermeture volontaire.

ALIMENTATION HYDRAULIQUE

- **Robinet** : Alimenter en eau froide ou mitigée.
- **Mitigeur** : Alimenter en eau froide et en eau chaude à 50°C maximum (recommandée à 45°C), en équilibrant les pressions ($\Delta P < 1$ bar).
- Pression d'alimentation recommandée : 1 à 5 bar dynamique. Veiller à ne pas pincer les flexibles (**Fig. N**).

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

- Alimentation électrique en 230V-50 Hz classe II (sans prise de terre). L'installation doit être conforme aux normes en vigueur dans votre pays (en France NF C 15-100).
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par l'installateur.
- Prévoir un moyen de séparation en amont du transformateur (ex. interrupteur sectionneur, porte fusible combiné, etc.).
- La tenue des câbles sera assurée par une pose fixe (collier ou gaines rigides).

INSTALLATION

- **Modèle sur table (Fig. A)** : Monter le corps de la robinetterie sur le lavabo (perçage $\varnothing 35 +2/-1$ mm) et bloquer les 2 écrous sur la bride de fixation. Prévoir une étanchéité adaptée entre la robinetterie et le plan de travail en fonction du support de pose.
- **Modèle mural (Fig. B)** : Monter le bec en respectant les cotes indiquées sur le dessin.
- Raccorder l'électrovanne : respecter le sens de circulation de l'eau (flèche gravée sur le corps, **(Fig. I)**).
- **Monter les joints filtres fournis** pour protéger l'électrovanne des impuretés.
- Fixer le boîtier mural, sous le lavabo, à 50 cm minimum du sol (**presse-étoupes vers le bas**).
- Remettre en place les vis de fixation avec joints.
- Pour éviter les interférences des rayons I.R., ne pas installer deux robinetteries électroniques face à face, ou face à un miroir ou objet brillant.
- Positionner le détecteur sur le côté du bec afin de ne pas déclencher l'écoulement lors du changement de bec.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE (Fig. C)

- Raccorder les électrovannes à la borne EV avec la connexion fournie.
- Raccorder le câble du détecteur sur la borne BMR :
 - **Fil BLANC** : borne B
 - **Fil CUIVRE** : borne M
 - **Fil ROUGE** : borne R
- **Ne jamais couper ni prolonger le câble du détecteur** : (longueur standard 70 cm. Câble plus long sur demande).
- Raccorder au réseau électrique 230V avec câble normalisé (2x1,5 ou 2x1 \varnothing ext.7 à 8 pour étancher le presse-étoupe) à la borne 230Vac du boîtier, après un dispositif de coupure omnipolaire « sectionneur » ayant une distance d'ouverture d'au moins 3 mm (non fourni). Fixer le câble sur le mur le plus près possible du module.
- Bien remettre en place les **caoutchoucs** dans les presse-étoupes.

- La **distance de détection** est réglable de 8 à 25 cm par le potentiomètre "**GAIN**" (Fig. D- 4, E et H), situé dans le boîtier. Il est conseillé de ne pas positionner les potentiomètres en butée mini ni en butée maxi.
- La **temporisation** après retrait des mains, est réglable de 1,5 à 12 secondes par le potentiomètre "**TEMPO**" (Fig. D- 7) situé dans le boîtier électronique. Il est conseillé de ne pas positionner les potentiomètres en butée mini ni en butée maxi.
- Le **rinçage périodique** (Fig. D- 6 et G) programmé pour réaliser une purge automatique de 60 sec. toutes les 24 h après la dernière utilisation, peut être annulé ou reprogrammé pour effectuer la purge 12 h après la dernière utilisation.
- Le **mode de fonctionnement** (Fig. D- 8) : est réglable par le commutateur "**PROG**" : voir chapitre "Modes de fonctionnement possibles".

1 Transformateur de sécurité 230/12Vac	5 Strapp. PC et PL
2 Voyants d'aide au diagnostic	6 Réglage du rinçage périodique
3 Connecteurs débrochables	7 Réglage de la temporisation
4 Réglage de la détection	8 Commutateur pour choix du fonctionnement

FONCTIONNEMENT DU MODULE ÉLECTRONIQUE (Fig. F)

- La **LED JAUNE** 10 "ALIM" est allumée. L'appareil est sous tension.
 - La **LED VERTE** 11 "EV" s'allume dès détection de présence des mains, l'électrovanne ouvre l'écoulement. Au retrait des mains, l'eau s'arrête de couler après temporisation de confort : la LED VERTE s'éteint.
 - La **LED ROUGE** 9 "SECUR" s'allume en même temps que l'arrêt de l'écoulement. En cas de présence continue des mains devant le détecteur (ou de tout autre obstacle) pendant 45 sec., l'appareil active la sécurité anti-blocage en écoulement. Après retrait de l'obstacle, un nouveau cycle redémarrera automatiquement.
- Le bon fonctionnement du boîtier électronique est assuré pour une température ambiante inférieure à 40°C.

MODES DE FONCTIONNEMENT POSSIBLES

- **MODE STANDARD : sélectionner "PROG" sur position 0 : fermeture automatique** (réglé sur ce mode d'office en sortie d'usine).
 - > Dès présentation des mains devant la cellule, l'eau coule.
 - > Arrêt de l'écoulement après temporisation réglable de 1,5 à 12 secondes.
- **MODE ON/OFF : sélectionner "PROG" sur position 1 : ouverture et fermeture volontaires.**
 - > Dès présentation des mains devant la cellule, l'eau coule.
 - > Second passage des mains devant la cellule : arrêt de l'écoulement.
 - > Sécurité d'écoulement de 30 min.
- **MODE ON/OFF : sélectionner "PROG" sur position 3 : ouverture et fermeture volontaires.**
 - > Dès présentation des mains devant la cellule, l'eau coule.
 - > Second passage des mains devant la cellule : arrêt de l'écoulement.
 - > Sécurité d'écoulement réglable de 30 à 100 sec.
- "PROG" sur position 9 : non utilisé.

Sélecteur par manette L.100 mm (Fig. L).

Limitation de température maximale engagée.

Pour modifier le pré-réglage, déclipser puis repositionner la bague de butée située sous la manette :

- Pour accéder à la bague (Fig. L) : démonter la manette en dévissant la vis 12 à l'aide d'une clé Allen de 2,5.
- Pour modifier le réglage de l'eau chaude (Fig. M) : déclipser la bague de butée de température noire 13 et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer le réglage de l'eau chaude, ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'augmenter. Repositionner la bague noire 13.

Attention au positionnement de la manette 16 : l'axe de la manette doit toujours être aligné avec l'axe de la butée mobile 14.

Après avoir positionné la manette, vérifier que la température maximale convienne bien.

- Pour revenir dans la position EC maximum : aligner le repère de la bague de butée noire 13 avec le repère de la bague rouge 15.

Attention au positionnement de la manette 16 : l'axe de la manette doit toujours être aligné avec l'axe de la butée mobile 14.

DÉMONTAGE DU BEC (rapide et sans outil) (Fig. K)

Robinetterie fournie avec 1 bec jetable pour l'installation, à compléter au choix avec 2 becs Inox (réf.20002), 15 becs BIOCLIP jetables (réf.20015) ou 10 becs filtrants (réf.20040.10P ou 30040.10P).

- **Bec Inox et filtrant** : Pour extraire le bec, le tourner d'1/4 de tour à droite 1 puis, le tirer vers l'extérieur 2. Pour le monter, la manœuvre inverse est requise.
- **Bec jetable** : Pour extraire le bec, le tirer vers l'extérieur. Pour le monter, l'insérer tout simplement dans le logement prévu.

MAINTENANCE

En phase de veille le voyant JAUNE "ALIM" est allumé (Fig. F-10). S'il est éteint, vérifier la tension d'alimentation sur le bornier "230V" (Fig. D-3) et remplacer le fusible le cas échéant.

Si le phénomène persiste, remplacer le module électronique ref. 495445BC.

SI LA ROBINETTERIE COULE EN PERMANENCE :

Couper l'alimentation 230V. : si l'eau s'arrête de couler, remplacer le module électronique sinon, vérifier le sens de montage de l'électrovanne (Fig. I) puis la nettoyer/rincer par le côté sortie en soulevant le clapet avec un petit tournevis (Fig. J). La remonter sans oublier le filtre.

SI LA ROBINETTERIE NE COULE PAS EN PRÉSENCE DES MAINS DEVANT LE DÉTECTEUR :

- **LED rouge allumée (Fig. F-9)** : l'appareil est en sécurité. Un obstacle devant la cellule a provoqué la mise en sécurité après la fin des temporisations de sécurité d'écoulement : enlever l'obstacle.
- **LED verte éteinte (Fig. F-11)** : la cellule de détection est encrassée ou mal raccordée sur le bornier BMR.

- Vérifier et nettoyer la cellule de détection.

- Vérifier le sens et la qualité du câblage.

- Vérifier que les fils ne se touchent pas entre eux.

- Vérifier que le câble de détection n'ait pas été rallongé ou raccourci (longueur standard : 70 cm).

- **LED verte allumée et l'eau ne coule pas (Fig. F- 11)** : l'électrovanne ne se déclenche pas.

FR

- Vérifier la propreté du joint filtre.

- Vérifier que la tension aux bornes de l'électrovanne est égale à 12V alternatif. Si oui, remplacer l'électrovanne, sinon vérifier que le câble d'alimentation est bien raccordé sur le bornier ou qu'il n'ait pas été coupé.

ENTRETIEN & NETTOYAGE

- **Nettoyage du chrome** : Ne jamais utiliser d'abrasifs ou tout autre produit à base de chlore ou d'acide. Nettoyer à l'eau légèrement savonneuse, avec un chiffon ou une éponge.
- **Mise hors gel** : Purger les canalisations, et actionner plusieurs fois la robinetterie pour la vider de son contenu d'eau.

RAPPEL

- **Nos robinetteries doivent être installées par des installateurs professionnels** en respectant les réglementations en vigueur, les prescriptions des bureaux d'études fluides et règles de l'art.
- **Respecter le diamètre des tuyauteries** : permet d'éviter les coups de bélier ou pertes de pression/débit (voir le tableau de calcul du catalogue et en ligne sur www.delabie.fr).
- **Protéger l'installation** : avec des filtres, antibéliers ou réducteurs de pression diminue la fréquence d'entretien.
- **Poser des vannes d'arrêt** : à proximité des robinets facilite l'intervention d'entretien.
- Les canalisations, robinets d'arrêt, de puisage et tout appareil sanitaire doivent être vérifiés aussi souvent que nécessaire et au moins une fois par an.

Service Après-Vente et Assistance technique :

Tél.: + 33 (0) 3 22 60 22 74 e.mail : sav@delabie.fr

Dernière version de cette notice disponible sur : www.delabie.fr

- Opens and closes automatically when hands are detected.
- Mixers: Turn the control lever to adjust the temperature.
- **Anti-Legionella duty flush:** Flushes automatically for 60 seconds 24 hours after the last use.
- ON/OFF mode option: Continuous flow with shut-off on demand.

WATER SUPPLY

- **Tap:** Supply with cold or mixed water.
- **Mixer:** Supply with cold water and hot water at 50°C maximum (we recommend 45°C); balance the CW and HW pressures ($\Delta P < 1$ bar).
- Recommended supply pressure: 1 - 5 bar dynamic pressure. Take care not to pinch the flexibles (**Fig. N**).

ELECTRICAL SUPPLY

- Electrical supply: 230V-50 Hz class II without earth. The installation must conform to local Electrical Regulations/Standards and must be installed by a competent, qualified electrician.
- If the supply cable is damaged, the installer must replace it.
- A circuit breaker must be installed ahead of the transformer.
- Secure the cables in place with a fixed router e.g. a rigid sheath or cable holder.

INSTALLATION

- **Deck-mounted (Fig. A):** Mount the mixer body on the wash basin (drill a hole $\varnothing 35\text{mm} +2/-1\text{mm}$) and tighten the two screws on the fixing flange. Ensure a suitable waterproof seal between the mixer and the work plan appropriate to the type of installation.
- **Wall-mounted model (Fig. B):** Mount the spout according to the dimensions in the drawing.
- Connect the solenoid valve respecting the direction of the water flow (see arrow engraved on the side of the solenoid valve (**Fig. I**)).

Insert the filters supplied to protect the solenoid valve from foreign bodies.

- Mount the wall box under the washbasin at least 50cm above the floor with the **compression glands facing downwards**.
- Replace the fixing screws and washers.
- To avoid interference from infrared beams do not install the electronic mixer or tap opposite a mirror or bright object. Do not install two electronic mixers or taps opposite each other.
- Position the sensor to the side of the spout to prevent accidental activation while changing the spout.

ELECTRICAL CONNECTION (Fig. C)

- Connect the solenoid valves to the EV terminal using the connector provided.
- Connect the sensor cable to the BMR terminal:
 - **WHITE wire: terminal B**
 - **BROWN wire: terminal M**
 - **RED wire: terminal R**
- **Do not cut or lengthen the detector cable:** standard length is 70cm (longer cables are available on request).
- Using a twin core cable (2 x 1.5 or 2 x 1, ext. $\varnothing 7 - 8\text{mm}$) to ensure a waterproof connection, connect the 230V electrical supply to the 230Vac terminal connector on the control unit via the compression gland. A circuit breaker (not supplied) must be installed ahead of the electronic control unit with a minimum opening distance of 3mm. Fix the cable to the wall as close as possible to the control unit.
- Don't forget to replace the **rubbers** in the compression glands.

- The **detection distance** can be adjusted from 8 - 25cm using the potentiometer "**GAIN**" (Fig. D- 4, E & H), located on the electronic unit. We do not recommend setting the potentiometers in their minimum or maximum position.
- The **automatic shut-off delay** can be adjusted from 1.5 - 12 seconds using the potentiometer "**TEMPO**" (Fig. D- 7) located on the electronic unit. We do not recommend setting the potentiometers in their minimum or maximum position.
- The **duty flush** (Fig. D- 6 & G) programme (to activate a duty flush for 60 seconds every 24 hours after the last use) can be cancelled or reprogrammed to flush 12 hours after the last use.
- The **operating mode** (Fig. D- 8): can be adjusted by the switch "**PROG**": see the section "Possible Operating Modes".

- | | | | |
|---|------------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | 230/12Vac safety transformer | 5 | PC & PL jumpers |
| 2 | Diagnostic aids | 6 | Adjusts duty flush |
| 3 | Terminal connectors | 7 | Adjusts automatic shut-off delay |
| 4 | Adjusts detection distance | 8 | Operating mode switch |

ELECTRONIC MODULE OPERATION (Fig. F)

- The **YELLOW LED** 10 "ALIM" is lit when the power supply is operating.
- The **GREEN LED** 11 "EV" is lit when the detector senses hands in the detection zone and the solenoid valve opens the water flow. When the hands are removed the flow stops after a 'comfort' time delay and the GREEN LED goes out.
- The **RED LED** 9 "SECUR" is lit when the flow of water stops. If the detector senses hands (or any other object) continuously for 45 seconds the anti-blocking security is activated. Once the hands or object are/is removed the system is reset and a new cycle can commence. For the electronic unit to operate correctly the ambient temperature should be less than 40°C.

POSSIBLE OPERATING MODES

- **STANDARD MODE: select "PROG" position 0: automatic shut-off** (pre-set in this mode at the factory).
 - > Water flows when the hands are passed in front of the sensor.
 - > Water stops flowing after shut-off delay which can be adjusted from 1.5 – 12 seconds.
- **ON/OFF MODE: select "PROG" position 1: opens and closes on demand.**
 - > Water flows when the hands are passed in front of the sensor.
 - > Water stops flowing when hands are passed in front of the sensor for a 2nd time.
 - > Automatic security shut-off after 30 minutes' flow.
- **ON/OFF MODE: select "PROG" position 3: opens and closes on demand.**
 - > Water flows when the hands are passed in front of the sensor.
 - > Water stops flowing when hands are passed in front of the sensor for a 2nd time.
 - > Automatic security shut-off can be adjusted from 30 – 100 seconds.
- "PROG" position 9: not used.

Temperature is adjusted by turning the lever L.100mm (Fig. L).

The maximum temperature limiter is engaged.

To adjust the pre-set maximum temperature, remove and reposition the index ring located underneath the control lever:

- To access the index ring (**Fig. L**) remove the control lever by unscrewing the screw **12** using a 2.5mm Allen key.
- To change the hot water setting (**Fig. M**): remove the black maximum temperature limiter index ring **13** and turn it clockwise to reduce the hot water temperature, or anti-clockwise to increase the temperature. Replace the black ring **13**.

Check the control lever position **16**: the axis of the lever must always be aligned with the axis of the moving index ring **14**.

Once the lever is in position, check that the maximum temperature is correct.

- To return to the maximum HW position: align the marker on the black limiter index ring **13** with the marker on the red ring **15**.

Check the control lever position **16**: the axis of the lever must always be aligned with the axis of the moving index ring **14**.

REMOVING THE SPOUT (quick removal, no tools required) (Fig. K)

The mixer (ref. 20870) is supplied with 1 disposable spout for installation, alternatively 2 stainless steel spouts are available (ref.20002), 15 BIOCLIP disposable spouts (ref.20015) or 10 filter spouts (ref.20040.10P or 30040.10P).

- **Stainless steel and filter spout:** to remove the spout, turn through 90° clockwise **1** then pull towards you **2**. To insert the spout, reverse the manoeuvre.
- **Disposable spout:** to remove the spout, pull it towards you. To insert the spout simply insert into the slot.

MAINTENANCE

In sleep mode, the **YELLOW LED "ALIM" (Fig. F- 10)** is lit. If it goes out, check the voltage at 230V terminal (**Fig. D- 3**) and replace the fuse if necessary. If the problem persists, replace the electronic unit ref 495445BC.

IF THE MIXER/TAP FLOWS CONTINUOUSLY:

Shut-off the 230V electricity supply. If the water stops flowing, replace the electronic unit, if not, check the mounting direction of the solenoid valve (**Fig. I**) then clean/rinse the outlet, lifting the valve with a small screwdriver (**Fig. J**). Replace and do not forget to insert the filter.

IF WATER DOES NOT FLOW FROM THE MIXER/TAP WHEN HANDS ARE PLACED IN FRONT OF THE DETECTOR:

- **RED LED (Fig. F- 9) is lit:** the device is in security mode. An object in front of the detection cell has triggered the anti-blocking security after the end of the security shut-off delay. Remove the object.
 - **GREEN LED (Fig. F- 11) has gone out:** the detection cell is dirty or has a bad connection on the BMR terminal.
- Check and clean the detection cell.
 - Check the direction and quality of the cables.
 - Check that the wires are not touching
 - Check that the detector cable has not been lengthened or shortened (standard length 70cm).

- **GREEN LED (Fig. F-11) is lit and the water is not flowing:** the solenoid valve is not opening.
 - Check that the filter is clean.
 - Check that the power supply to the solenoid valve is 12Vac. If it is, replace the solenoid valve, if not, check that the supply cable is properly connected to the terminal, or that it has not been cut.

MAINTENANCE & CLEANING

- **Cleaning chrome:** Do not use abrasive, chlorine or acid-based cleaning products. Clean with soapy water using a cloth or a sponge.
- **Frost protection:** Drain the pipes and operate the mixer/tap several times to drain any remaining water.

REMEMBER

- **Our mixers must be installed by professional installers** in accordance with current regulations and recommendations in your country, and the specifications of the fluid engineer.
- **Sizing the pipes correctly:** will avoid problems of flow rate, pressure loss and water hammer (see calculation table in our brochure and online at www.delabie.com).
- **Protect the installation:** with filters, water hammer absorbers and pressure reducers to reduce the frequency of maintenance.
- **Install stopcocks:** close to the mixer to facilitate maintenance.
- The pipe work, stopcocks, bib taps and all sanitary fittings should be checked at least once a year, and more frequently if necessary.

After Sales Care and Technical Support:

For Delabie UK Ltd market only: Tel.: 01491 821821 **email:** technical@delabie.co.uk

For all other markets: Tel.: (0)3 22 60 22 74 **email:** sav@delabie.fr

- Automatisches Öffnen und Schließen durch Erfassung der Hände im Sensorbereich.
- Mischbatterie: Temperaturwahl durch Drehen des Bedienhebels.
- **Anti-Legionella Hygienespülung:** Automatische Spülung von 60 Sek. alle 24h nach der letzten Nutzung.
- Betriebsmodus ON/OFF möglich: kontinuierliche Wasserabgabe bis gezielte Schließung ausgeführt.

WASSERVERSORGUNG

- **Ventil:** Kalt- oder Mischwasserabgabe.
- **Mischwasser:** Kaltwasser oder Warmwasser bis maximal 55°C (45°C empfohlen), Druckdifferenz ausgleichen ($\Delta P < 1$ bar).
- **Empfohlener Druck:** 1 bis 5 bar Fließdruck. Achten Sie darauf, dass die Anschlusschläuche nicht geknickt werden (**Abb. N**).

STROMVERSORGUNG

- Stromversorgung 230V-50 Hz Klasse II (ohne Erdleitung). Die Installation muss den im jeweiligen Land gültigen Normen entsprechen.
- Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es durch den Installateur ersetzt werden.
- Trennschalter vor dem Transformator einplanen (z.B. Trennschalter, Kombi-Sicherung usw.).
- Halt der Kabel durch festes Verlegen gewährleisten (Schelle oder starre Kabelkanäle).

INSTALLATION

- **Modell für Standmontage (Abb. A):** Armaturenkörper auf dem Waschtisch montieren (Hahnlochbohrung $\varnothing 35 +2/-1$ mm) und die beiden Muttern auf dem Befestigungsflansch festziehen. Bei unebener Oberfläche geeignete Abdichtung verwenden.
- **Modell für Wandmontage (Abb. B):** Für Montage des Auslaufs (siehe Zeichnung).
- Magnetventil anschließen: Fließrichtung des Wasser beachten (auf Magnetventil seitlich eingraviertes Pfeil, **(Abb. I)**).
- **Mitgelieferte Siebdichtungen montieren** um Magnetventil vor Schmutzpartikeln zu schützen.
- Kasten an der Wand unterhalb des Waschtischs befestigen, mindestens 50 cm vom Fußboden entfernt (**Kabelverschraubungen nach unten zeigend**).
- Befestigungsschrauben und Dichtung positionieren.
- Zur Vermeidung von Interferenzen der Infrarotstrahlen: Zwei Sensor-Armaturen nicht einander gegenüber installieren und die Sensor-Armatur nicht gegenüber eines Spiegels oder spiegelnden Gegenstandes installieren.
- Bringen Sie den Sensor seitlich des Auslaufs an, um eine Betätigung während des Auslauf austausches zu vermeiden.

STROMANSCHLUSS (Abb. C)

- Magnetventil mit den mitgelieferten Verbindern an die Klemme EV anschließen.
- Sensorkabel an der Klemme BMR befestigen:
- **WEISSER Draht: Klemme B**
- **KUPFER Draht: Klemme M**
- **ROTER Draht: Klemme R**
- **Sensorkabel niemals abschneiden oder verlängern:** (Standardlänge 70 cm. Längeres Kabel auf Anfrage).
- Stromanschluss 230V mit normgerechtem Kabel (2x1,5 oder 2x1 Außen- \varnothing 7 - 8 zur Abdichtung der Kabelverschraubung) an die Klemme 230Vac der Box vor einen multipolaren Sicherheitsschalter anbringen. Den Trennschalter (nicht im Lieferumfang) vor dem Transformator einplanen. Befestigen Sie das Kabel an der Wand so nah wie möglich an der Box.
- Bringen Sie die **Gummidichtung** der Kabelverschraubungen an.

- Der **Erfassungsbereich** ist durch das Potentiometer "GAIN" (Abb. D- 4, E und H), in der Elektronik-Box von 8 bis 25 cm einstellbar. Wir empfehlen den Potentiometer nicht am Minimal- noch am Maximalanschlag zu positionieren.
- Die **Laufzeit**, startet nach Entfernen der Hände, ist von 1,5 bis 12 Sekunden über den Potentiometer "TEMPO" (Abb. D- 7) in der Elektronik-Box einstellbar. Wir empfehlen den Potentiometer nicht am Minimal- noch am Maximalanschlag zu positionieren.
- Die **Hygienespülung** (Abb. D- 6 und G) ist auf einen Spülzeit von 60 Sekunden alle 24h nach der letzten Nutzung programmiert. Sie kann komplett abgestellt oder auf ein Intervall von je 12h nach der letzten Nutzung umprogrammiert werden.
- Der **Betriebsmodus** (Abb. D- 8): einstellbar durch den Wahlschalter "PROG": siehe Abschnitt „Mögliche Betriebsmodi“.

1 Sicherheitstransformator 230/12Vac

2 Diagnose-LEDs

3 Anschlussklemmen

4 Einstellung Erfassung

5 Klemmen PC und PL

6 Einstellung Hygienespülung

7 Einstellung Laufzeit

8 Programmwahlschalter

FUNKTIONSWEISE DER ELEKTRONIK-BOX (Abb. F)

- Die **GELBE LED 10** "ALIM" leuchtet. Die Box steht unter Spannung.
- Die **GRÜNE LED 11** "EV" leuchtet, sobald die Hände den Erfassungsbereich betreten, das Magnetventil löst die Wasserabgabe aus. Durch Entfernen der Hände, wird die Wasserabgabe nach kurzer Komfort-Laufzeit gestoppt: die GRÜNE LED erlischt.
- Die **ROTE LED 9** "SECUR" leuchtet in dem Moment, wo die Wasserabgabe stoppt. Im Falle einer permanenten Wasserabgabe durch kontinuierliche Präsenz der Hände (oder eines Gegenstandes) im Sensorbereich, aktiviert die Box nach 45 Sek. Laufzeit die Antiblockiersicherheit und die Wasserabgabe stoppt. Nach Entfernen des Gegenstandes ist automatisch der Ursprungszustand wieder hergestellt.

Ein guter Betriebsablauf der Box ist bei Raumtemperaturen < 40°C gewährleistet.

MÖGLICHE BETRIEBSMODI

- Modus **STANDARD**: **Setzen Sie den Wählschalter "PROG" auf die Position 0: automatisches Schließen** (werkseitig eingestellter Betriebsmodus).
 - > Sobald die Hände in den Erfassungsbereich gelangen, fließt das Wasser.
 - > Das Wasser stoppt nach Ende der Laufzeit, einstellbar von 1,5 bis 12 Sekunden.
- Modus **ON/OFF**: **Setzen Sie den Wählschalter "PROG" auf die Position 1: gezieltes Öffnen und Schließen.**
 - > Sobald die Hände in den Erfassungsbereich gelangen, fließt das Wasser.
 - > Werden die Hände erneut in den Erfassungsbereich geführt, stoppt das Wasser.
 - > Antiblockiersicherheit nach 30 min.
- Modus **ON/OFF**: **Setzen Sie den Wählschalter "PROG" auf die Position 3: gezieltes Öffnen und Schließen.**
 - > Sobald die Hände in den Erfassungsbereich gelangen, fließt das Wasser.
 - > Werden die Hände erneut in den Erfassungsbereich geführt, stoppt das Wasser.
 - > Antiblockiersicherheit nach 30 bis 100 Sek.
- « PROG » auf Position 9: keine Nutzung.

Mischhebel L.100 mm (Abb. L).

Maximal-Temperaturbegrenzung aktiviert.

Zur Änderungen der Voreinstellung den Einstellring (unter dem Bedienhebel) abziehen und neu positionieren:

- Zugang zum Einstellring (**Abb. L**): Entfernen Sie die Schraube 12 mit Hilfe eines 2,5 mm Inbusschlüssels und nehmen Sie den Mischhebel ab.
- Zur Änderung der TWW-Einstellung (**Abb. M**): schwarzen Einstellring 13 abziehen und im Uhrzeigersinn drehen, um die TWW-Einstellung zu verringern oder gegen den Uhrzeigersinn, um die bestehende TWW-Einstellung zu erhöhen. Schwarzen Einstellring 13 wieder aufsetzen.

Achten Sie auf die Position des Hebels 16: die Achse des Hebels sollte immer mit der Achse des Einstellrings übereinstimmen 14.

Nach dem Anbringen des Mischhebels, überprüfen ob die gewünschte Maximaltemperatur erreicht wurde.

- Um die Maximaltemperatur TWW wieder herzustellen: Markierung auf dem schwarzen Einstellring 13 mit der Markierung auf dem roten Einstellring 15 ausrichten.

Achten Sie auf die Position des Hebels 16: die Achse des Hebels sollte immer mit der Achse des Einstellrings übereinstimmen 14.

DEMONTAGE DES AUSLAUFS (schnell und ohne Werkzeug) (Abb. K)

Die Armatur wird mit einem Einmalauslauf für die Installation ausgeliefert, wahlweise zu ergänzen mit 2 Edelstahlanschlüssen (Art.20002), 15 BIOCLIP-Einmalanschlüssen (Art.20015) oder 10 Auslauf-Filtern (Art.20040.10P oder 30040.10P).

- **Edelstahlauslauf und Auslauf-Filter:** Zum Entfernen des Auslaufs, ¼-Drehung nach rechts 1 dann, herausziehen 2. Zur Anbringung in umgekehrter Weise vorgehen.
- **Einmalauslauf:** Zum Entfernen des Auslaufs einfach herausziehen. Zur Anbringung, einfach in vorgesehene Öffnung einfügen.

WARTUNG

Im Stand-by-Modus leuchtet die **GELBE LED "ALIM" (Abb. F- 10)**. Wenn diese nicht leuchtet, Netzspannung der Klemmleiste „230V“ überprüfen (**Abb. D- 3**) und Sicherung gegebenenfalls ersetzen. Elektronik-Modul Art.495445BC ersetzen, falls das Phänomen weiter auftritt.

ARMATUR SCHALTET NICHT AB:

Spannungsversorgung 230V unterbrechen: Falls die Armatur jetzt abschaltet, Elektronik-Modul ersetzen. Falls nicht, Einbaurichtung des Magnetventils überprüfen (**Abb. I**) Dieses von der Ausgangsrichtung her reinigen/spülen, dazu die Klappe mit einem kleinen Schraubendreher (**Abb. J**) anheben. Magnetventil wieder montieren, Filter nicht vergessen.

DIE ARMATUR GIBT KEIN WASSER AB, OBWOHL SICH DI HÄNDE IM ERFASSUNGSBEREICH BEFINDEN:

- **ROTE LED leuchtet (Abb. F- 9):** Sicherheitsmodus. Ein Hindernis im Erfassungsbereich hat nach der Komfort-Laufzeit den Sicherheitsmodus ausgelöst: Gegenstand entfernen.
- **GRÜNE LED leuchtet (Abb. F- 11):** Sensor ist verschmutzt oder nicht korrekt an die Klemmleiste BMR angeschlossen.
 - Sensor überprüfen und reinigen.
 - Richtung und Qualität der Kabel überprüfen.
 - Sicherstellen, dass sich die Drähte nicht gegenseitig berühren.
 - Sicherstellen, dass das Kabel nicht verlängert oder verkürzt wurde (Standardlänge: 70 cm).

- **GRÜNE LED leuchtet und Wasser läuft nicht (Abb. F-11):** Magnetventil löst nicht aus.

DE

- Sauberkeit der Siebdichtung überprüfen.
- Überprüfen ob die Spannung an den Klemmen des Magnetventils 12 V Wechselspannung entspricht. Falls ja, Magnetventil ersetzen. Falls nein, sicherstellen, dass das Anschlusskabel korrekt an die Klemmleiste angeschlossen ist und nicht abgeschnitten wurde.

INSTANDHALTUNG & REINIGUNG

- **Reinigung der Chromteile:** Niemals scheuernde, chlor- oder säurehaltige Reinigungsprodukte verwenden. Mit Seifenlauge und einem weichen Tuch oder Schwamm reinigen.
- **Frostschutz:** Rohrleitungen absperren und Armatur zur Entleerung mehrmals betätigen.

HINWEIS

- **Einbau und Inbetriebnahme unserer Armaturen muss von geschultem Fachpersonal** unter Berücksichtigung der angewandten Regeln der Technik durchgeführt werden.
- **Angemessene Leitungsquerschnitte** verhindern Wasserschläge oder Druck-/Durchflussverluste (siehe Auslegungstabelle in unseren Unterlagen und online unter www.kuhfuss-delabie.de).
- **Die Absicherung der Installation** mit Vorfiltern, Wasserschlag- oder Druckminderern reduziert die Wartungshäufigkeit.
- **Vorgelagerte Absperrventile** erleichtern die Wartung.
- Rohrleitungen, Vorabsperungen, Auslaufventile und jede sanitäre Einrichtung müssen so oft wie nötig (mindestens jedoch einmal jährlich) überprüft werden.

Technischer Kundendienst:

Tel.: +49 (0)5221-683988 e.mail: kundenservice@kuhfuss-delabie.de.
Beratung und verfügbare Montageanleitungen auf Anfrage

- Automatische opening d.m.v. detectie van aanwezigheid van de handen.
- Mengkraan: de temperatuur wordt bepaald door aan de hendel te draaien.
- **Periodieke anti-legionella spoeling:** automatische spoeling gedurende 60 sec. elke 24 u na het laatste gebruik.
- ON/OFF modus mogelijk: activeren en deactiveren van het stromend water.

HYDRAULISCHE VOEDING

- **Kraan:** Aanvoer van koud of voorgemengd water.
- **Mengkraan:** Aanvoer van koud en warm water aan maximum 50°C (45°C aanbevolen), met de waterdruk in evenwicht ($\Delta P < 1$ bar).
- Aanbevolen druk: 1 tot 5 dynamische bar. Zorg dat de flexibes niet gekneld zitten (**Fig. N**).

ELEKTRISCHE VOEDING

- Netaansluiting 230V-50 Hz klasse II (zonder aardleiding). De installatie dient te gebeuren volgens de plaatselijk geldende normen. (in Frankrijk NF C 15-100).
- Indien de aansluitkabel beschadigd is, dient deze door de installateur vervangen te worden.
- Voorzie een veiligheidsschakelaar vóór de transformator (bv. een lastschakelaar, een gecombineerde differentieel schakelaar, enz.).
- Zorg ervoor dat de kabels vastliggen: gebruik beugels of vaste kabelgoten.

INSTALLATIE

- **Model op blad (Fig. A):** Monteer het kraanlichaam op de wastafel (boring $\varnothing 35 +2/-1$ mm) en zet de 2 moeren vast op de bevestigingsflens. Zorg voor een geschikte afdichting tussen de kraan en het werkblad afhankelijk van het type ondersteuning.
 - **Muurmodel (Fig. B):** Installeer de uitloop volgens de aangegeven indicaties op de tekening.
 - Sluit het elektroventiel aan: respecteer de stroomrichting van het water (pijl gegraveerd op het lichaam, **(Fig. I)**).
- Monteer de meegeleverde filterdichtingen** om het elektroventiel tegen onzuiverheden te beschermen.
- Bevestig de sturing op de muur onder de wastafel, op minimum 50 cm van de vloer (**kabelwartels naar beneden**).
 - De bevestigingsschroeven met de afdekkap en dichting terugplaatsen.
 - Om interferentie van de infrarood stralen te vermijden, de elektronische kraan niet tegenover een spiegel of een blinkend object plaatsen; geen 2 elektronische kranen tegenover elkaar plaatsen.
 - Plaats het detectie-oog niet onder de uitloop, om te verhinderen dat de kraan in werking treedt bij het vervangen van de uitloop.

ELEKTRISCHE AANSLUITING (Fig. C)

- Sluit de elektroventielen aan op de klem EV d.m.v. de meegeleverde aansluiting.
- Verbind de kabel van de detectie met de klem BMR:
 - **WITTE draad: klem B**
 - **KOPER draad: klem M**
 - **RODE draad: klem R**
- **De detectiekabel nooit afknippen of verlengen:** standaard lengte 70 cm (Langere kabel op aanvraag).
- Aansluiten op het elektriciteitsnet 230V met een genormaliseerde kabel (2x1,5 of 2x1buitendiameter 7 tot 8 om waterdichtheid van de kabelwartel te garanderen) op de klem 230V van de sturing. Plaats eerst een omnipolaire differentieelschakelaar (niet meegeleverd). Bevestig de kabels op de muur zo dicht mogelijk bij de sturing.
- Niet vergeten de **rubberen** dichtingen in de ingangen te plaatsen.

- De **detectie-afstand** is regelbaar van 8 tot 25 cm d.m.v. de potentiometer "**GAIN**" (Fig. D- 4, E en H), in de sturing. Het wordt aanbevolen de potentiometers niet op de minimum- noch op de maximumstand te plaatsen.
- De **zelfsluiting**, na het verwijderen van de handen, is regelbaar tussen 1,5 en 12 seconden a.d.h.v. de potentiometer "TEMPO" (Fig. D- 7) in de elektronische sturing. Het wordt aanbevolen de potentiometers niet op de minimum- noch op de maximumstand te plaatsen.
- De **periodieke spoeling** (Fig. D- 6 en G) die zorgt voor een automatische spoeling van 60 sec. elke 24 u na het laatste gebruik, kan geannuleerd of anders geprogrammeerd worden om een spoeling uit te voeren elke 12 u na het laatste gebruik.
- De **werkingsmodus** (Fig. D- 8): is regelbaar a.d.h.v. de schakelaar "**PROG**" : zie hoofdstuk « Keuzemogelijkheden Modus ».

1 Veiligheidsransfo 230/12Vac

2 Verklikkerlampjes

3 Plugaansluitingen

4 Regeling detectieafstand

5 Ruitersconnectie PC en PL

6 Regeling van de periodieke spoeling

7 Regeling van de looptijd

8 « Switch » Keuzeknop voor programma

WERKING VAN DE ELEKTRONISCHE MODULE (Fig. F)

- Het **GELE VERKLIKKERLAMPJE** 10 "ALIM" brandt. Het apparaat staat onder spanning.
- Het **GROENE VERKLIKKERLAMPJE** 11 "EV" gaat branden bij detectie van de handen: het elektroventiel zorgt ervoor dat het water begint te lopen. Bij het verwijderen van de handen, stopt het water met lopen: het **GROENE VERKLIKKERLAMPJE** gaat uit.
- Het **RODE VERKLIKKERLAMPJE** 9 "SECUR" gaat branden, op het ogenblik dat het water stopt met lopen: wanneer men de handen (of een obstakel) gedurende 45 sec of langer voor de detectie houdt, zal het apparaat de anti-blokkeringsveiligheid inschakelen. Na het verwijderen van de handen of het obstakel, kan een nieuwe cyclus starten.

Een goede werking van de sturing wordt gegarandeerd bij een omgevingstemperatuur van < 40°C.

KEUZEMOGELIJKHEDEN MODUS

- **STANDAARD MODUS: "PROG" in stand 0: automatische sluiting** (fabrieksinstelling).
 - > Wanneer de handen voor de detectie worden gehouden, begint te kraan te lopen.
 - > Het water stopt met lopen na de regelbare looptijd van 1,5 tot 12 seconden.
- **ON/OFF MODUS: keuzeknop "PROG" staat in stand 1: vrijwillig openen/sluiten.**
 - > Wanneer de handen voor de detectie worden gehouden, begint te kraan te lopen.
 - > Wanneer de handen opnieuw voor de detectie worden gehouden, stopt het water.
 - > Anti-blokkeringsveiligheid na 30 min. looptijd.
- **ON/OFF MODUS: keuzeknop "PROG" staat in stand 3: vrijwillig openen/sluiten.**
 - > Wanneer de handen voor de detectie worden gehouden, begint te kraan te lopen.
 - > Wanneer de handen opnieuw voor de detectie worden gehouden, stopt het water.
 - > Regelbare anti-blokkeringsveiligheid tussen 30 en 100 sec.
- « PROG » in stand 9: niet gebruikt.

Temperatuurkeuze a.d.h.v. de hendel L.100 mm (Fig. L).

Temperatuurbe grenzing ingesteld.

Om de instelling aan te passen, demonteer en herpositioneer de begrenzi ngsring die zich onder de greep bevindt:

- Om toegang te krijgen tot de ring (Fig. L): demonteer de greep en draai de schroef 12 los met behulp van een inbussleutel van 2,5.
- Om de warmwaterregeling (WW) te wijzigen (Fig. M): demonteer de zwarte temperatuurbe grenzi ngsring 13 en draai deze in wijzerszin om de temperatuur te verlagen, of in tegengewijzerszin om de temperatuur te verhogen. Plaats de zwarte ring 13 terug.

Opgelet bij het terugplaatsen van de hendel 16: de as van de greep moet altijd uitgelijnd zijn met het blokkeringspunt 14.

Na het terugplaatsen van de greep de temperatuur aan de uitgang controleren om zeker te zijn dat de gewenste maximumtemperatuur wordt bekomen.

- Om terug te keren naar de maximum warmwatertemperatuur: de inkeping op de zwarte ring 13 op dezelfde plaats als de inkeping op de rode ring 15 plaatsen.

Opgelet bij het terugplaatsen van de hendel 16: de as van de greep moet altijd uitgelijnd zijn met het blokkeringspunt 14.

DEMONTEN VAN DE UITLOOP (snel en zonder gereedschap) (Fig. K)

Kranen geleverd met 1 wegwerpba re uitloop voor installatie, naar keuze te vervolledigen met 2 RVS uitlopen (ref.20002), 15 wegwerpba re BIOCLIP uitlopen (ref.20015) of 10 uitlopen met geïntegreerde filter (ref.20040.10P of 30040.10P).

- **RVS uitlopen en uitlopen met geïntegreerde filter:** Om de uitloop te verwijderen, deze een'1/4-draai rechts draaien 1 en vervolgens naar buiten trekken 2. Om de uitloop te plaatsen, de handeling in omgekeerde volgorde uitvoeren.
- **Wegwerpba re uitloop:** Om de uitloop te verwijderen, deze naar buiten trekken. Om de uitloop te plaatsen, deze eenvoudig in de voorziene opening plaatsen.

SERVICE

In sluimerstand brandt het **GELE verklikkerlampje "ALIM" (Fig. F-10)**. Als dit lampje niet brandt, de toevoerspanning op de klem "230V" controleren (Fig. D-3) en indien nodig de smeltveiligheid vervangen. Indien het probleem blijft bestaan de elektronische module vervangen ref. 495445BC.

DE KRAAN BLIJFT CONSTANT LOPEN:

De stroom 220/240V~ afsluiten. Als het water stopt met lopen, de elektronische module vervangen.

Indien niet, de richting waarin het elektroventiel is gemonteerd (Fig. I) controleren, het vervolgens reinigen/spoelen langs de uitgangskant door het deksel met een kleine schroevendraaier op te tillen (Fig. J). Opnieuw monteren en de filter niet vergeten.

INDIEN HET WATER NIET BEGINT TE LOPEN WANNEER DE HANDEN VOOR DE DETECTIE WORDEN GEHOUDEN:

- **Het rode verklikkerlampje brandt (Fig. F-9):** het toestel staat in veiligheidsstand. Een obstakel voor de detectiecel heeft de veiligheidstop geactiveerd na het verstrijken van de looptijd: het obstakel verwijderen.
 - **Het groene verklikkerlampje brandt niet (Fig. F-11):** de detectiecel is vervuild of slecht aangesloten op de klemmenstrook BMR.
- Controleer en reinig de detectiecel.
- Controleer de richting en de kwaliteit van de bekabeling.

- Controleer of de draden elkaar onderling niet raken.
- Controleer of de detectiekabel niet werd verlengd of verkort (standaard lengte: 70 cm).
- **Het groene verklikkerlampje brandt en het water loopt niet (Fig. F- 11)**: het elektroventiel start niet.
- Controleer of de filterdichting proper is.
- Controleer of de spanning op de klemmen van het elektroventiel gelijk is aan 12V wisselspanning. Indien dit het geval is, het elektroventiel vervangen. Indien niet, controleren of de toevoerkabel goed is aangesloten op de klemmenstrook. Controleer of deze niet is doorsneden.

ONDERHOUD EN REINIGING

- **Reinigen van chroom:** Gebruik nooit schuurmiddelen en chloorhoudende of andere chemische producten: reinig met zeepwater en een zachte doek of spons.
- **Vorstvrij stellen:** Spoel de leidingen en stel de kraan enkele keren na elkaar in werking zodat ze volledig geledigd wordt.

AANBEVELINGEN

- **Onze mengkranen dienen geïnstalleerd te worden door professionele vaklui** die de plaatselijk geldende reglementering, de voorschriften van de studieburelen en de "regels der kunst" dienen te respecteren.
- **Respecteer de benodigde diameters van de leidingen** om waterslagen of druk/debietverliezen tegen te gaan. (zie de berekeningstabel in de catalogus of op www.delabie.fr).
- **Bescherm de installatie** met filters, waterslagdempers of drukregelaars en beperk zo het onderhoud.
- **Plaats stopkranen** in de nabijheid van het kraanwerk om eventuele onderhoudswerken te vergemakkelijken.
- De leidingen, stopkranen, tapkranen en andere sanitaire toestellen dienen zo vaak als nodig gecontroleerd te worden of toch minstens 1x per jaar.

Dienst na verkoop en technische ondersteuning:

Tel.: + 32 (0)2 520 16 76 **e.mail :** sav@delabiebenelux.com

De laatste bijgewerkte versie van deze folder is beschikbaar op www.delabie.nl

- Automatyczne otwarcie i zamknięcie wypływu poprzez detekcję obecności dłoni.
- Baterie: Wybór temperatury regulowany uchwytem.
- **Spłukiwanie okresowe anty-legionella:** Automatyczne spłukiwanie przez 60 sekund co 24 h po ostatnim użyciu.
- Możliwy tryb ON/OFF: Ciągły wypływ i zamierzone zamknięcie.

PODŁĄCZENIE HYDRAULICZNE

- **Zawór:** Podłączyć wodę zimną lub zmieszaną.
- **Bateria:** Podłączyć wodę zimną i ciepłą, maksymalnie 50°C (zalecane 45°C), wyrównać ciśnienia ($\Delta P < 1$ bar).
- Zalecane ciśnienie dynamiczne: od 1 do 5 barów. Uważać, aby nie uszkodzić wężyków (**Rys. N**).

ZASILANIE ELEKTRYCZNE

- Zasilanie elektryczne 230V-50 Hz klasa II (bez uziemienia). Instalacja musi być zgodna z obowiązującymi normami w danym kraju (w Polsce PN-HD 60364).
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony to musi być wymieniony przez instalatora.
- Przewidzieć wyłącznik przed transformatorem (np. wyłącznik, bezpiecznik, itp.).
- Zapewnić stałe ułożenie kabli (obrzez mocująca lub sztywna izolacja).

INSTALACJA

- **Model sztorcowy (Rys. A):** Zamocować korpus baterii na umywalce (otwór 35 mm +2/-1 mm) i dokręcić 2 nakrętki do kołnierza mocującego. Należy przewidzieć odpowiednie uszczelnienia między armaturą, a umywalką w zależności od materiału, na którym jest montowana bateria.
- **Model ścienny (Rys. B):** Zamocować wylewkę przestrzegając wymiarów podanych na rysunku.
- Podłączyć elektrozawór: przestrzegać kierunku przepływu wody (wygrawerowana strzałka na korpusie (**Rys. I**)).
- **Założyć dostarczone filtry-uszczelki**, aby chronić elektrozawór przed zanieczyszczeniami.
- Zamocować ścienną skrzynkę pod umywalką, na wysokości minimum 50 cm od posadzki (**dławnicę w dół**).
- Włożyć na swoje miejsce śruby mocujące z uszczelkami.
- W celu uniknięcia zakłóceń promieni IR nie należy instalować dwóch produktów naprzeciw siebie lub naprzeciw lustra lub błyszczącego przedmiotu.
- Ustawić detektor z boku wylewki, aby nie uruchomić wypływu podczas wymiany wylewki.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE (Rys. C)

- Podłączyć elektrozawory do gniazdka EV za pomocą dostarczonego kabla.
- Podłączyć kabel od detektora do gniazdka BMR:
 - Kabel BIAŁY : gniazdko B
 - Kabel MIEDZIANY : gniazdko M
 - Kabel CZERWONY : gniazdko R
- **Nie należy skracać, ani przedłużać kabla od detektora:** (normalna długość 70 cm, w opcji dłuższy kabel).
- Podłączyć do sieci elektrycznej 230V znormalizowanym kablem (2x1,5 lub 2x1, zewnętrzna 7 do 8, aby uszczelnić dławnicę), do gniazdka 230Vac w skrzynce. Zastosować wyłącznik wielobiegunowy o minimalnym rozwarciu styków, wynoszącym 3 mm (brak w zestawie). Zamocować kabel na ścianie, jak najbliższej modułu.
- Dobrze umiejscowić **elementy kauczukowe** w dławnicach.

- **Odległość detekcji** regulowana od 8 do 25 cm potencjometrem "GAIN" (Rys. D- 4, E i H), znajdującym się w skrzynce. Zalecamy nie ustawiać potencjometru w skrajnych pozycjach min. lub max.
- **Czas wypływu** po usunięciu rąk z pola detekcji jest regulowany od 1,5 do 12 sekund potencjometrem "TEMPO" (Rys. D- 7) znajdującym się w skrzynce elektronicznej. Zalecamy nie ustawiać potencjometru w skrajnych pozycjach min. lub max.
- **Splukiwanie okresowe** (Rys. D- 6 i G) zaprogramowane na automatyczne splukiwanie przez 60 sekund, co 24 h po ostatnim użyciu. Może być wyłączone lub przeprogramowane na splukiwanie co 12 h po ostatnim użyciu.
- **Tryb funkcjonowania** (Rys. D- 8): regulacja programatorem "PROG": zobacz rozdział „Możliwe tryby funkcjonowania”.

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1 Transformator 230/12Vac | 5 Spinki CP i LP |
| 2 Diody pomagające w diagnostyce | 6 Regulacja splukiwania okresowego |
| 3 Zaciski | 7 Regulacja czasu wypływu |
| 4 Regulacja odległości detekcji | 8 Programator trybu funkcjonowania |

FUNKCJONOWANIE MODUŁU ELEKTRONICZNEGO (Rys. F)

- **DIODA ŻÓŁTA 10 "ALIM"** się świeci. Urządzenie jest pod napięciem.
- **DIODA ZIELONA 11 "EV"** zapala się w momencie wykrycia obecności rąk, elektrozwór otwiera wypływ. Po wycofaniu rąk z pola detekcji, po kilku sekundach następuje zamknięcie wypływu: ZIELONA DIODA gaśnie.
- **DIODA CZERWONA 9 "SECUR"** zapala się w momencie zamknięcia wypływu. Podczas ciągłej obecności rąk przed detektorem (lub jakiejś innej przeszkody) przez 45 sekund, urządzenie aktywuje antyblokade wypływu. Po wycofaniu rąk z pola detekcji lub usunięciu przeszkody armatura automatycznie uruchamia się ponownie i powraca do normalnego funkcjonowania.

Skrzynka elektroniczna funkcjonuje poprawnie w temperaturze pokojowej, poniżej 40°C.

MOŻLIWE TRYBY FUNKCJONOWANIA

- **TRYB STANDARD : „PROG” w pozycji 0: automatyczne zamknięcie** (tryb nastawiony fabrycznie).
 - > Wypływ wody po podstawieniu rąk przed detektor.
 - > Zatrzymanie wypływu po upływie od 1,5 do 12 sekund od usunięcia rąk z pola detekcji (możliwość regulacji czasu).
- **TRYB ON/OFF : „PROG” w pozycji 1: zamierzone otwarcie i zamknięcie.**
 - > Wypływ wody po podstawieniu rąk przed detektor.
 - > Drugie przesunięcie rąk przed detektorem: zamknięcie wypływu.
 - > Automatyczne zamknięcie po 30 minutach wypływu.
- **TRYB ON/OFF : „PROG” w pozycji 3: zamierzone otwarcie i zamknięcie.**
 - > Wypływ wody po podstawieniu rąk przed detektor.
 - > Drugie przesunięcie rąk przed detektorem: zamknięcie wypływu.
 - > Automatyczne zamknięcie regulowane po 30 do 100 sekund wypływu.
- „PROG” w pozycji 9: nieużywany.

Ustawienie temperatury uchwytem L. 100 mm (Rys. L).

Nastawione ograniczenie temperatury maksymalnej.

Aby zmienić ustawienia należy zdjąć i zmienić pozycję pierścienia ograniczającego, znajdującego się pod uchwytem:

- Aby dostać się do pierścienia (**Rys. L**): należy zdemontować uchwyt odkręcając śrubkę 12 za pomocą imbusa nr 2,5.
- Aby zmienić ustawienia wody ciepłej (**Rys. M**): należy zdjąć czarny pierścień ograniczający temperaturę 13 i przekręcić w kierunku wskazówek zegara, aby zmniejszyć temperaturę wody ciepłej lub w przeciwnym kierunku, aby ją zwiększyć. Ponownie założyć czarny pierścień 13.

Uwaga na pozycję uchwyty 16: oś uchwyty musi być zawsze zgodna z osią ruchomego ogranicznika 14.

Po ustawieniu uchwyty, należy sprawdzić czy maksymalna temperatura jest odpowiednia.

- Aby powrócić do pozycji maksymalnej temperatury wody ciepłej: należy dopasować znak na czarnym ograniczniku 13 ze znakiem na czerwonym pierścieniu 15.

Uwaga na pozycję uchwyty 16: Oś uchwyty musi być zawsze zgodna z osią ruchomego ogranicznika 14.

DEMONTAŻ WYLEWKI (szybki, bez narzędzi) (Rys. K)

Armatura dostarczana z 1 jednorazową wylewką, można ją skompletować wedle wyboru 2 wylewkami z Inoxy (nr 20002), 15 jednorazowymi wylewkami BIOCLIP (nr 20015) lub 10 filtrującymi wylewkami (nr 20040.10P lub 30040.10P).

- **Wylewka z Inoxy i wylewka filtrująca:** Aby wyciągnąć wylewkę należy ją przekręcić o 1/4 obrotu w prawo 1 następnie ją wyciągnąć 2. W celu ponownego montażu należy wykonać czynności w odwrotnej kolejności.
- **Jednorazowa wylewka:** Aby wyciągnąć wylewkę należy za nią pociągnąć do siebie. W celu ponownego montażu należy ją włożyć w miejsce do tego przeznaczone.

KONSERWACJA

Gdy prąd jest podłączony **ŻÓŁTA dioda „ZASILANIE”** się świeci (**Rys. F-10**). Jeśli dioda nie jest zapalona należy sprawdzić napięcie zasilające na zacisku „230V” (**Rys. D-3**) i wymienić bezpiecznik w razie potrzeby. Jeśli problem nie ustąpi, należy wymienić moduł elektroniczny nr 495445BC.

JEŚLI WYSTĘPUJE CIĄGŁY WYPŁYW :

Odciąć zasilanie 230V: Jeśli wypływ wody się zamyka, to należy wymienić moduł elektroniczny lub sprawdzić kierunek zamontowania elektrozaworu (**Rys. I**) Następnie należy wyczyścić/przeplukać elektrozawór od strony wyjścia wody podnosząc zastawkę małym śrubokrętem (**Rys. J**). Założyć ponownie elektrozawór, nie zapomnieć filtra.

BRAK WYPŁYWU PO PODSTAWIENIU RĄK W POLU DETEKCJI :

- **DIODA czerwona się świeci (Rys. F-9) :** urządzenie ma włączoną antyblokadę. Przeszkoda przed detektorem spowodowała uruchomienie się antyblokadę po upływie czasu wypływu: usunąć przeszkodę.
- **DIODA zielona nie świeci się (Rys. F-11) :** detektor jest brudny lub źle podłączony do zacisku BMR.
 - Sprawdzić i wyczyścić detektor.
 - Sprawdzić kierunek i jakość przewodów.
 - Sprawdzić czy kable się nie stykają.
 - Sprawdzić czy kabel od detektora nie był przedłużony lub skrócony (standardowa długość: 70 cm).

- **DIODA zielona świeci się i nie ma wypływu wody (Rys. F- 11)** : elektrozawór nie funkcjonuje.

- Sprawdzić czy na uszczelce-filtrze nie ma zanieczyszczeń.
- Sprawdzić czy napięcie zmienne na zacisku elektrozaworu jest równe 12V. Jeśli tak, to należy wymienić elektrozawór lub sprawdzić czy kabel zasilający jest podłączony do zacisku lub czy nie jest przecięty.

OBŚŁUGA I CZYSZCZENIE

- **Czyszczenie chromu** : Nie należy używać środków żrących, na bazie chloru lub kwasu. Czyszczenie wodą z mydłem, za pomocą miękkiej szmatki lub gąbki.
- **Ochrona przed mrozem** : Opróżnić instalację, wielokrotnie uruchomić celem ewakuacji wody.

UWAGA

- **Nasza armatura musi być instalowana przez profesjonalnych instalatorów**, przestrzegając obowiązującego prawa, zapisów biur projektowych i dobrych praktyk.
- **Przestrzeganie średnicy rur** : pozwala uniknąć uderzeń hydraulicznych lub straty ciśnienia/wielkości wypływu (tabele z obliczeniami w katalogu).
- **Ochrona instalacji** : filtrami, amortyzatorami uderzeń hydraulicznych lub reduktorami ciśnienia, zmniejsza częstotliwość konserwacji.
- **Instalacja zaworów odcinających** : w pobliżu baterii ułatwia konserwację.
- Instalacja, zawory odcinające i czerpalne oraz każde urządzenie sanitarne muszą być sprawdzane tyle razy ile jest to konieczne, jednak nie mniej niż raz w roku.

Serwis posprzedażowy i Pomoc techniczna :

Tél.: (022)789 40 52 **e.mail :** info@delabie.pl

Ostatnia wersja tej ulotki jest dostępna na stronie : www.delabie.pl

